

Odette Toulemonde

Fiche n°2 – La chute de Balthazar

FICHE VOCABULAIRE

Niveaux A2/B1/B2

p. 159

charnel : qui appartient à la chair, à l'instinct sexuel (*carnal*)

se donner à : *to give oneself*

sans embarras : de plein cœur (*without fuss, fully*)

p. 160

se contraindre à : to be compelled

une ardeur : une vivacité (*liveliness*)

exiger : *to demand*

accuser la fatigue : utiliser la fatigue comme excuse

se demander : *to wonder*

s'engager : *to start*

malgré : *despite, in spite of*

tournant d'âge : *become older*

brancher : *to switch on*

émission : programme à la télévision

vanter : glorifier

jouir : profiter

une trêve : une pause

réparateur : qui répare

redouté : qui fait peur

agressé : attaqué

matador : *bull fighter*

jouer du taureau avant de le tuer : s'amuser avec quelque chose avant de le détruire (*to play cat and mouse*)

voire : *and even, indeed*

écœuré : provoquer le dégoût (*disgusted*)

chroniquer : parler de

atterré : stupéfait

consternant : *alarming*

un personnage : *a character*

l'ennui : *boredom*

nu : sans vêtements (*naked*)

une serviette : *a towel*

les reins : *here, waist*

bouche bée : *flabbergasted, agape*

p 161

gêné : embarrassé

gigoter : *to wriggle*

un asticot : une larve

poursuivre : continuer

paisiblement : tranquillement

croiser : *to cross paths with, to pass*

fréquentable : *who makes for good company*

bref : *in short*
le genre : *the type*
dont : *from whom, of whom*
se trouver : être
soudain : *suddenly*
en face de : *facing*
autant : *as much*
creux : *vide*
en attendant : *in the meanwhile*
mériter : *to deserve*
déchirer : *to tear up ; to tear apart*
avec mépris : *with disdain*
un geste : *a gesture*
un uppercut : un coup de poing de bas en haut
le plateau : *television studio*
un concierge : *a caretaker*
une poupée : *a doll*
une foire : *a fair*
le crépuscule : *the sunset*
couper : *here, to switch off*
expérimenté : *qui a de l'expérience*
un aigri : *une personne amère et irritable*
supporter : *to stand*

p. 162

la vogue : *la popularité*
racoler : *solliciter*
repérer : *to identify, to locate*
le démagogique : *the demagogic, the seeking of popularity*
soupçonner : *to suspect*
se condamner : *to condemn oneself*
la sous-humanité : *sub-humanity*
indigne : *unworthy, undeserving*
un mépris : *une attitude de jugement*
ahurissant : *qui cause un grand étonnement*
cependant : *yet, however*
influençable : *qui peut être influencé*
confondre : *to confuse*
la méchanceté : *wickedness, meanness*
la messe donc était dite : *la chose était donc conclue (judgment has been passed)*
sans doute : *without a doubt*
un regard : *a look*
entamer : *to start*
hargneux : *qui se manifeste de manière agressive*
essuyer : *here, to receive*
jamais : *never*

Notes culturelles

Jouer du taureau avant de le tuer : Cette expression provient du milieu de la tauromachie. Le matador, pour plaire à son public doit provoquer le taureau et le tuer systématiquement, petit à petit avant de donner le coup de grâce sous les encouragements de la foule.

Un uppercut : Ce terme provient du milieu de la boxe où un boxeur donne un coup de poing qui vient du bas vers le haut visant le menton.

La messe était dite : Cette expression provient du culte catholique. La messe est une cérémonie rituelle du culte catholique qui commémore le sacrifice du Christ.